

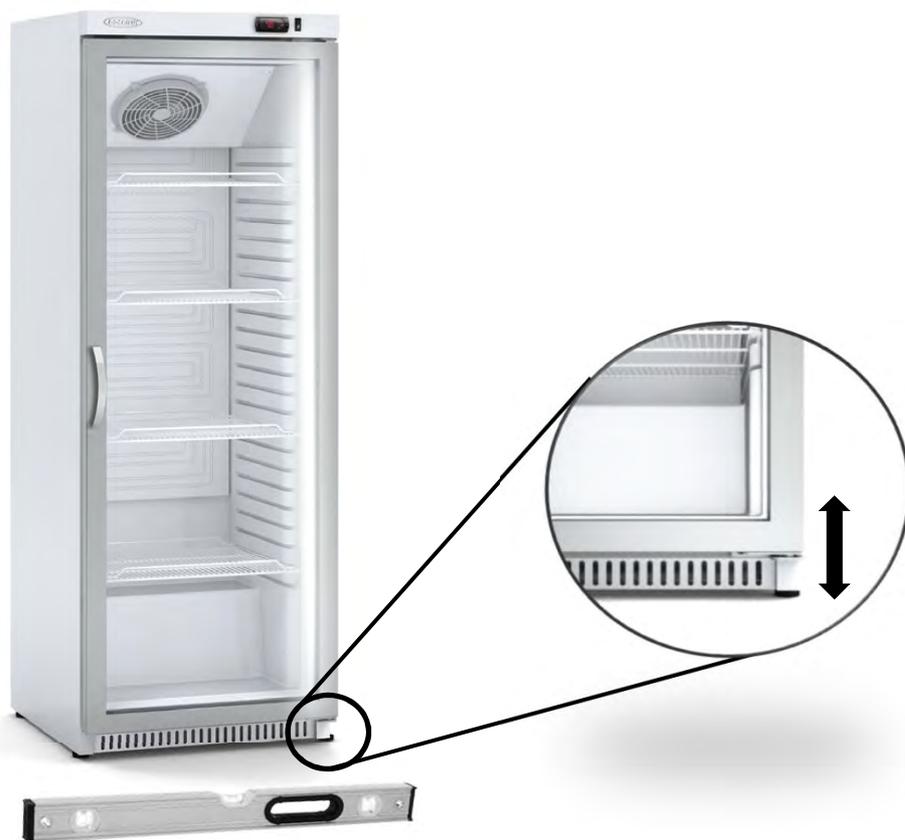
# ***GUIA DE INSTALACIÓN***





1. INDICACIONES Y PROHIBICIONES
2. MONTAJE E INSTALACIÓN
3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
4. CARACTERISTICAS TECNICAS Y CONDICIONES DE USO
5. PUESTA EN MARCHA
6. RECOMENDACIONES
7. PRECAUCIONES
8. MANTENIMIENTO
9. PRUEBAS DE MANTENIMIENTO
10. ESQUEMA ELECTRICO
11. ESQUEMA DE FRÍO

# 1. INDICACIONES Y PROHIBICIONES





**1**



**2**

**3**



Deje funcionando la vitrina 1 hora sin producto  
Leave working serve over counter 1 hour without product  
Laissez la fenêtre en cours d'exécution 1 heure sans produit



## 2. MONTAJE E INSTALACIÓN



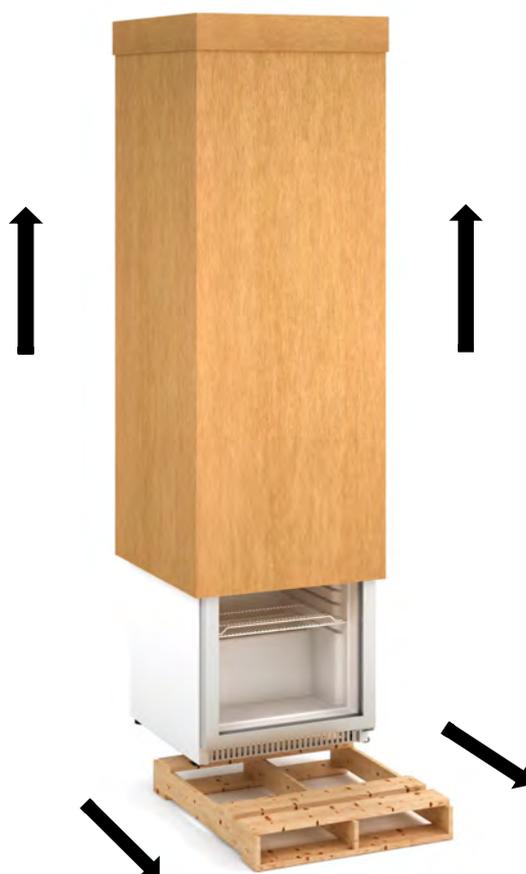
Siempre atornille manualmente, no utilice herramientas eléctricas  
Always screw manually, do not use electrical tools  
Toujours visser manuellement, ne pas utiliser d'outils électriques



1



2



### 3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**\*NOTA:** Limpie con agua y jabón, nunca utilice productos abrasivos ni corrosivos

**\*NOTE:** Clean with soap and water, Never use abrasive or corrosive products

**\*NOTE:** Nettoyer avec de l'eau et du savon, jamais utiliser de produits abrasifs ou corrosifs



## 4. CARACTERISTICAS TECNICAS Y CONDICIONES DE USO

Los datos técnicos del mueble, modelo y número de serie, están en la ficha técnica que aparece en todos los productos.

Además de datos identificadores, aparecen datos relativos al gas refrigerante y tensión eléctrica a la cual deberá ser conectado el equipo.

		E. S. 14900-LUCENA(CORDOBA) Made in Spain (E.U.)	
Nº SERIE SERIAL NR.			
			
<b>MODELO</b> Kode Model Mode		<b>AÑO CONTRUCCIÓN</b> Fabrikationsjahr Année de Fabrication Production Year	
<b>EQUIPO</b> Equipierung Equipment Equipment	<b>CONDENSACION</b> Kondensation Condensation Condensation	<b>CONSÚMO LÁMPARA</b> Lampen Stromaufnahme Absorption lampe Lams Absortion W	
<b>POTENCIA FRIGORIFICA</b> Gefriervermoegen-Puissance-Frigorifique W Refrigeration Capacity		T Trabajo °C	
<b>REFRIGERANTE</b> Kaeltermittel-Refrigerant Tipo		g ( ± 10% )	
<b>TENSIÓN</b> Spannung-Tension V		Hz	
<b>CONSUMO</b> Stromaufnahme-Absortian Absortian	A. max	W max	
<b>SISTEMAS CALEFACTORES W</b> Heizung Systems W Heizungsanlagen W Systèmes de Chauffage W		<b>POTENCIA NOMINAL</b> Nennleistung Puissance nominale W	
<b>CLASE CLIMATICA</b> Klima klasse Clase Climatique Climate Class		<b>AGENTE EXPANSOR AISLAMIENTO</b> Insulation expansion agent Isolation agent gonflant	

<b>Equipo:</b>	<b>Refrigerante:</b>	gr ( ± 10% )
<b>Potencia Frigorífica:</b>	w <b>Tensión:</b>	<b>Frecuencia:</b>
<b>Potencia Nominal:</b>	w <b>Consumo</b>	A

<b>Nº SERIE:</b>	<b>MODELO:</b>
------------------	----------------

## 5. PUESTA EN MARCHA

### VERIFICACIÓN

Comprobar que la tensión y la frecuencia de red coinciden con las indicadas en la placa de características del aparato.

El equipo no debe ser empleado en atmósferas agresivas o con riesgo de incendio.

Comprobar que no existen desperfectos en su equipo debidos al transporte. El fabricante no se responsabiliza de los daños sufridos durante el mismo o provocados por un almacenamiento incorrecto.

Comprobar el funcionamiento de las partes móviles del equipo.

Comprobar la integridad del cuadro de mandos, cableado eléctrico y conexiones.

Comprobar la existencia de las dotaciones interiores y adjuntas.

### CONEXIONADO GENERAL

Asegúrese de que el cable de alimentación no está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por otro del tipo H05-VV-F o H05-VVH2-F. Esta reparación debe ser realizada por personal técnico cualificado.

Es imprescindible que la instalación eléctrica donde se vaya conectar el mueble disponga de **TOMA TIERRA**, así como la debida protección del magneto térmico y diferencial.

La red de alimentación debe tener la sección adecuada para el consumo del aparato.

Si varios equipos se instalan alineados, deben ser conectados a la red eléctrica de modo separado, evitando el uso de alargadores o enchufes múltiples.

El fabricante, declina toda responsabilidad en caso de no observarse alguno de los puntos anteriormente indicados.

## ELEMENTOS DE MANEJO E INDICADORES

SÍMBOLO DE COMPRESOR EN MARCHA

VISOR DE TEMPERATURA



**TERMOSTATO**

SÍMBOLO DE DESESCARCHE

**CAREL**

- Una vez limpio el mueble, conectar a la red eléctrica y poner el interruptor en **I/ON**, el interruptor ha de estar iluminado.
- El visor del termostato indica la temperatura del aire del interior del mueble.
- A los tres minutos después de encender el interruptor, el led compresor ha de iluminarse.
- La temperatura inicial que aparece en el visor del termostato será la temperatura ambiente. Conforme funcione la máquina irá bajando hasta el valor de régimen.



**ELITECH NEO**

- Una vez limpio el mueble, conectar a la red eléctrica y poner el interruptor en **I/ON**, el interruptor ha de estar iluminado.
- El visor del termostato indica la temperatura del aire del interior del mueble.
- A los tres minutos después de encender el interruptor, el led compresor ha de iluminarse.
- La temperatura inicial que aparece en el visor del termostato será la temperatura ambiente. Conforme funcione la máquina irá bajando hasta el valor de régimen.

## 6. RECOMENDACIONES

Para obtener un mejor rendimiento, evitar la introducción de alimentos calientes, así como bebidas cuyo envase no esté cerrado.

Proteger los alimentos y sus aromas mediante algún sistema de cierre hermético, colocarlos de tal forma que permitan una buena circulación del aire, respetando el máximo nivel de carga indicado en el interior del mueble. Evitar en la medida de lo posible la apertura frecuente de puertas, y sobre todo, no dejarlas abiertas.

Evítese poner hojas de cartón o papel sobre los estantes perforados, ya que esto obstruirá la circulación del aire. El peso máximo por estante de cristal será 8 kg/m repartido uniformemente y 60kg/m por estante de exposición. Cuando el equipo deba estar apagado durante un largo período de tiempo, se recomienda seguir los siguientes pasos:

Retirar los productos del interior del frigorífico.

Desconectar el interruptor general y desenchufar la unidad.

Limpiar interior y exterior del aparato.

Abrir parcialmente la puerta, para permitir la circulación de aire y de este modo, evitar malos olores.

## 7. PRECAUCIONES

Queda garantizada la estabilidad, incluso con las puertas abiertas, aunque queda totalmente prohibido apoyarse en ellas.

No dejar el mueble a la intemperie.

No alterar la placa de características o instrucciones colocadas por el fabricante.

No tocar el equipo teniendo las manos y pies mojados o húmedos.

No tocar el equipo estando descalzo.

No tirar del cable para desenchufar la unidad.

Evítese el uso de adaptadores, extensiones o enchufes múltiples.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufar la unidad de la red eléctrica, apagando antes el interruptor general y después el enchufe.

**NO** debe ser manipulado por niños, personas con disminución de capacidades mentales, sensoriales o psíquicas. Personas, que por falta de experiencia o conocimiento, necesiten recibir supervisión o instrucciones.

En los muebles provistos de cajones metálicos, no es aconsejable cargarlos con más de 30kg por cajón o 25kg en cajas de plástico, debiendo en todo caso, estar la carga uniformemente repartida. Así mismo, no está permitido sentarse o apoyarse en los cajones.

No desmontar la protección de los elementos móviles, sin previamente haber desconectado de la red.

Tomar las precauciones necesarias antes de manipular la zona condensadora, por la existencia de temperaturas elevadas en algunos elementos, y con el consiguiente riesgo de quemaduras.

## 8. MANTENIMIENTO



Antes de proceder a cualquier operación de limpieza, hay que proceder a desconectar el mueble de la toma de corriente, y colocar el interruptor general en posición **OFF**

El equipo va provisto de desagüe para facilitar su limpieza, así como la eventual salida de líquidos procedentes de los alimentos. Durante la operación de limpieza es imprescindible quitar el tapón del desagüe y limpiar este, para evitar la obstrucción por arrastre de elementos sólidos.

El buen funcionamiento y duración del equipo, dependerán en gran medida de un mantenimiento correcto, realizado con periodicidad.

El fabricante, se exime de toda responsabilidad derivada del incumplimiento de los procedimientos observados en el presente manual.

### • CONDENSADOR DE GASES

El incorrecto mantenimiento y la falta de limpieza del condensador de gases de la unidad frigorífica, puede reducir considerablemente el rendimiento del equipo, así como acortar la vida del compresor. Cuanto más limpio esté el aleteado del condensador, **mayor ahorro de energía**.

En cualquier caso, se recomienda que esta labor sea **realizada por un servicio técnico**. En caso de duda, contacte con su distribuidor. Se recomienda que esta operación sea efectuada al menos cada tres meses y todos los principios de verano.



La limpieza del condensador de gases, se debe realizar con el equipo desenchufado y retirando las protecciones (rejillas) o extrayendo la unidad condensadora.

Para retirar la suciedad depositada entre las aletas del condensador ventilador, se recomienda el empleo de cualquiera de los siguientes procedimientos:

- Aplicar un cepillo o pincel de pelo suave.
- Aspirar la suciedad con un aparato adecuado.
- Aplicar aire a presión para retirar la suciedad

## EVAPORADORES

### Solo personal técnico cualificado

Los evaporadores, requieren como único mantenimiento, de una limpieza adecuada. Es imprescindible realizar esta operación con la máquina parada y esperar a que se funda el hielo que pueda existir entre las aletas o provocar un desescarche manipulando el controlador. Este proceso puede ser acelerado empleando agua tibia, **NUNCA** se deben emplear objetos duros o punzantes.

Para la limpieza de la batería o de la carcasa, **NO** se deben utilizar desengrasantes químicos con componentes ácidos o lejías, cloro o amoníaco, así como las sales, ya que todos estos productos atacan agresivamente al cobre y al aluminio. Se debe emplear únicamente agua con detergentes neutros muy diluidos, o productos especialmente indicados para la limpieza de evaporadores de equipos de refrigeración. Cuanto más limpio esté, **mayor ahorro de energía**.

## BANDEJA DE EVAPORACIÓN AUTOMÁTICA

### Solo personal técnico cualificado

Algunos equipos disponen de bandeja de evaporación automática para el agua procedente del desescarche del evaporador. La duración y número de desescarches del equipo frigorífico viene regulado desde fábrica. El usuario no debe modificar dicha regulación.

El agua de deshielo puede provocar averías de consideración, ya que puede deteriorar la resistencia eléctrica, por tanto, se recomienda prestar atención a esta bandeja y proceder a su limpieza con periodicidad. No introducir el desagüe de limpieza porque los residuos pueden dañar la resistencia.

## BURLETES

Los burletes, tienen la misión de asegurar el cierre de las puertas de las cámaras de frío y garantizar la estanquidad de la misma frente a elementos exteriores.

En el interior de la goma del burlete, se aloja un perfil de naturaleza magnética, el cual se adhiere al marco del mueble. Con el paso del tiempo, partículas de tipo terroso, pueden quedar pegadas por efecto del imán, lo cual puede originar manchas debidas a la oxidación de estas partículas.

Se recomienda pues, mantener estos burletes libres de cuerpos extraños que puedan crear óxido, así como de depósitos oleosos, que a largo plazo pueden alterar la goma del citado burlete.

## 9. PRUEBAS DE MANTENIMIENTO

### COMPROBACIONES DE UN MAL FUNCIONAMIENTO

En algunos casos los fallos de funcionamiento que pueden surgir, son por causas simples que el propio usuario puede solucionar, por lo tanto antes de solicitar la intervención de un técnico especializado, le recomendamos que haga las siguientes comprobaciones:

#### El aparato no funciona:

- Comprobar que esté enchufado correctamente.
- Comprobar que a la toma llega corriente.
- Comprobar que el interruptor general está en posición I/ON

#### El aparato no alcanza la temperatura de refrigeración:

- Comprobar que no existe cerca una fuente de calor o que esté expuesto directamente al sol.
- Comprobar que la rejilla grupo no está obstruida.
- Comprobar la temperatura de corte establecida.
- Comprobar que la carga de género está perfectamente colocada, sin taponar las salidas de aire del ventilador interior, y que el tiempo transcurrido desde que se ha colocado es suficiente para enfriar los productos.
- Compruebe si el evaporador tiene hielo.
- Compruebe que el condensador no esté obstruido.
- Compruebe que el aparato está funcionando en condiciones normales.
- Compruebe que no está expuesto a corrientes de aire.

#### En caso de ruidos extraños o excesivos:

- Comprobar la nivelación del mueble, podría originar vibraciones.
- Comprobar que no haya ningún objeto rozando con algún elemento móvil del frigorífico.

## PRUEBA DE RUIDOS

- Las pruebas de ruidos se realizan en una sala sin elementos absorbentes de ruidos y sin que haya ningún obstáculo importante cerca del frigorífico.

- Los niveles de ruidos registrados en las pruebas acústicas han sido realizados conforme a las normas ISO 230 a la 235.

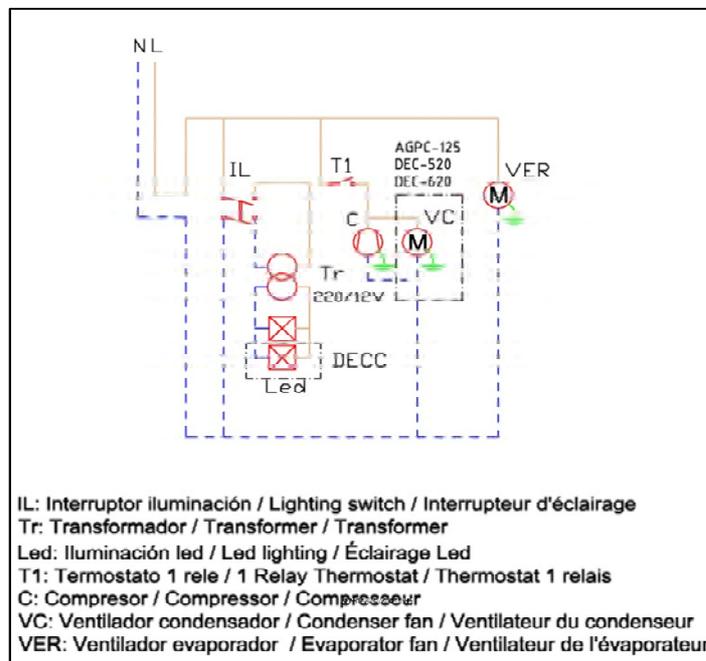
**Leq** (nivel continuo) es menor de 70 dB. (A)

**Lp** (nivel de presión sonora) es menor de 130 dB. (C)

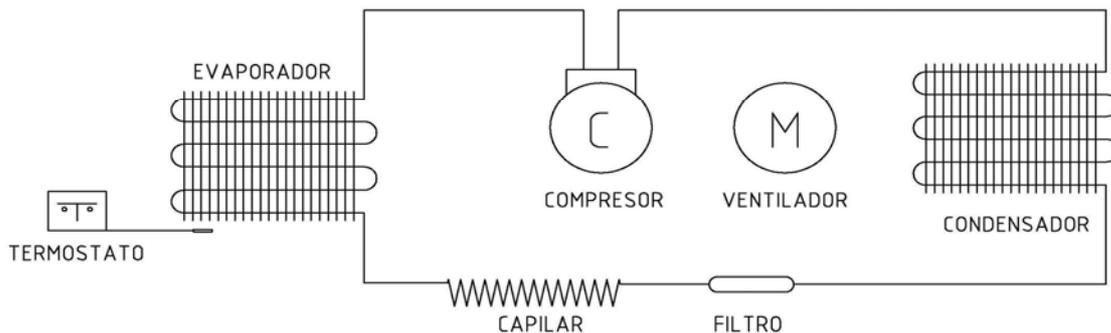
NOTA.-(A) (C) Las ponderaciones frecuenciales.

En caso que dichos controles hayan dado resultado negativo, diríjase al servicio de asistencia de su zona facilitando las siguientes indicaciones sobre el modelo, número de serie y matrícula indicados en la placa de características.

## 10. ESQUEMA ELÉCTRICO



## 11. ESQUEMA DE FRÍO





Ctra. Córdoba - Málaga, km. 75,800  
Apartado de Correos 515  
14.900 - Lucena (Córdoba) España  
Telf: 0034 957 51 01 26  
Fax: 0034 957 51 06 82  
[info@docriluc.es](mailto:info@docriluc.es)

**[www.docriluc.es](http://www.docriluc.es)**